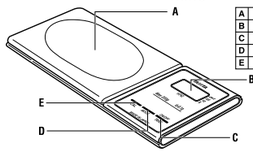
Instructions for Use (GB) (USA)

SPECIFICATIONS

Model		1479Z
		Capacity / Graduation
4 MODE	g	200.0g / 0.1g
	oz	7.055oz / 0.005oz
	ozt	6.430ozt / 0.005ozt
	dwt	128.6dwt / 0.1dwt
Power Supply		DC 3V (CR2032) ×1

PARTS



A	Weighing Tray
B	LCD Display
C	ON/TARE/OFF button
D	MODE button
E	Calibration button

HOW TO USE

1. Place the unit on a flat, even surface and keep horizontal.
2. Press the "ON/ TARE/OFF" switch. "8888" will be displayed. After approximately 4 seconds, the display will change to "0.0" (or "0.000") The unit is then ready to use.
3. Place the object to be weighed on the weighing tray. The display will indicate the weight of the object. If the weight exceeds the unit's maximum capacity, the letters "EEEE" will be displayed, indicating an overload.
4. TARE Function
   While the scale is on, place the container to be tared on the weighing tray. The display will indicate the weight of the container. Press the "ON/ TARE/OFF" switch and the display will then indicate "0.0" (or "0.000"). When an object to be weighed is placed in the container, only the weight of the object will be displayed. Additional objects can be weighed individually by pressing the "ON/TARE/OFF" switch each time and returning the display to "0.0" (or "0.000"). This can be continued until the maximum weighing capacity has been reached.
5. Auto Power Off
   If weighing has been completed and the weight on the scale has not changed for 10 minutes, the scale will automatically switch off, to save battery life.
6. Battery Replacement
   If the display indicates "LO", press the "ON/TARE/OFF" switch to turn off, and replace the battery.
7. MODE Switchable
   To switch the units of measurement, press the "MODE" switch.
   g→oz→ozt→dwt

WARNING

The unit may not display "0.0" (or "0.000") if a heavy weight of more than the maximum weighing capacity is placed on the weighing tray or if the unit receives a hard shock. In such an event, press the "ON/TARE/OFF" switch, check that the unit displays "0.0" (or "0.000") and weigh again. If the scale will not be used for a long time, store with the battery removed. If not, battery leakage may occur, damaging the unit.

CAUTIONS

This scale is a precision instrument and must be used under certain conditions to ensure accurate measurement. Please observe the following when using this scale:

1. Never disassemble the unit.
2. Use in a vibration-free location that is not exposed to direct sunlight.
3. The scale will not measure accurately in an environment subjected to large temperature changes. The unit takes approximately two hours to adjust to such changes.
4. Keep water and chemicals off the scale. Wipe with a damp cloth from time to time.
5. Do not use or store near heat sources (ovens, heaters, etc.). (Optimum operating temperature 59˚ -77˚ F/15˚ -25˚ C)
6. If not to be used for a long time, remove the battery and store the unit in a dry, dust-free location.
7. Check and replace battery before sending the unit for repair. If repair is necessary, remove the battery, repack the unit in the original carton and protect with packing materials before shipment.
8. Do not leave objects on the weighing tray when the scale is not in use.

CALIBRATION

Before calibrating you must have one 200g certified weight.

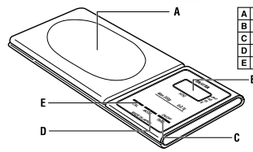
1. Turn on the scale.
2. De-press the "CAL" switch for two seconds to enter into the adjusting mode.
   The display will flash the weight amount of the test weight.
3. If any other mode is used for this purpose the unit will automatically revert to g mode afterward.
4. Gently place the test weight on the center of the weighing tray.
5. When the calibration mark (O) has displayed, the calibrating is completed.
   *The display will show the weight amount of the calibration test weight.
6. Remove the test weight and the display should show "0.0".
7. After the calibration is finished, the scale will be defaulted to the g mode. Adjust the setting to the desired measuring mode.

Bedienungsanleitung (D)

Technische Daten

Model		1479Z
		Kapazität / Skaleneinteilung
4 Modus	g	200,0g / 0,1g
	oz	7,055oz / 0,005oz
	ozt	6,430ozt / 0,005ozt
	dwt	128,6dwt / 0,1dwt
Stromversorgung		DC 3V (CR2032) ×1

Teile



A	Wiegefläche
B	LCD-Display
C	ON/TARE/OFF-Taste
D	MODE-Taste
E	CAL-Taste

Gebrauchsanweisung

1. Stellen Sie das Gerät auf einen flachen Untergrund ohne Unebenheiten. Achten Sie darauf, dass das Gerät waagrecht steht.
2. Drücken Sie auf die "ON/ TARE/OFF" Taste. In der Anzeige erscheint "8888", Nach ca. 4 Sekunden wechselt die Anzeige zu "0,0" (oder "0,000"), Die Waage ist nun betriebsbereit.
3. Legen Sie den zu wiegenden Gegenstand auf die Wiegefläche. Das Gewicht des Gegenstandes wird angezeigt, Wenn der Gegenstand mehr wiegt als die maximale Wiegekapazität der Waage, wird "EEEE" angezeigt (Überlast-Anzeige).
4. Tarieren
   Stellen Sie bei eingeschaltetem Gerät den zu tarierenden Behälter auf die Wiegefläche. In der Anzeige erscheint das Gewicht des Behälters, Drücken Sie danach auf die ON/TARE/OFF Taste, so dass in der Anzeige wieder "0,0" (bzw. "0,000") erscheint. Sie können weitere Gegenstände wiegen, indem Sie jedes Mal erst die Taste "ON/TARE/OFF" drücken und die Anzeige dadurch auf "0,0" (bzw. "0,000") zurücksetzen. Damit können Sie so lange fortfahren, bis die maximale Wiegekapazität erreicht ist.
5. Automatisches Abschalten
   Sobald der Wiegevorgang abgeschlossen ist und das Gewicht auf der Waage sich für 10 Minuten nicht verändert hat, schaltet sich das Gerät automatisch ab, um die Batterien zu schonen.
6. Auswechseln der Batterien
   Wenn in der Anzeige "LO" erscheint, drücken Sie auf die Taste "ON/TARE/OFF" und ersetzen Sie die Batterien.
7. Umschalt-Modus
   Um die Messeinheiten zu ändern drücken Sie die "MODE" Taste.
   g→oz→ozt→dwt

WARNUNG

Es kann sein, dass das Gerät "0,0" (oder "0,000") nicht mehr anzeigt, wenn ein schwerer Gegenstand, als es die maximale Wiegekapazität erlaubt, auf die Wiegefläche gelegt wird oder wenn das Gerät einen starken Stoß erhält. Drücken Sie in diesem Fall auf die "ON/TARE/OFF" Taste und prüfen Sie, ob das Gerät nun "0,0" (oder "0,000") anzeigt und wiederholen Sie den Wiegevorgang. Wenn die Waage längere Zeit nicht benutzt wird, lagern Sie sie ohne Batterien. Anderrfalls könnten die Batterien auslaufen und das Gerät beschädigen.

ACHTUNG

Diese Waage ist ein Präzisionsinstrument. Genaue Messungen setzen die Einhaltung bestimmter Gebrauchsbedingungen voraus. Beachten Sie bitte folgende Vorschriften:

1. Bauen Sie das Gerät niemals auseinander.
2. Verwenden Sie das Gerät an einem vibrationsfreien Ort, an dem das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
3. Bei großen Temperaturschwankungen kann das Gerät keine genauen Wiegeergebnisse erzielen. Es dauert ca. zwei Stunden, bis sich das Gerät an solche Temperaturschwankungen angepasst hat.
4. Vermeiden Sie Kontakt mit Wasser oder Chemikalien. Wischen Sie das Gerät hin und wieder mit einem feuchten Tuch ab.
5. Vermeiden Sie Gebrauch oder Lagerung in der Nähe von Wärmequellen (Öfen, Heizung, etc.). Die optimale Gebrauchstemperatur beträgt + 5˚C bis + 25˚C.
6. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, entfernen Sie die Batterien und lagern Sie das Gerät in trockener, staubfreier Umgebung.
7. Bevor Sie das Gerät zur Reparatur einsenden, überprüfen und ersetzen Sie bitte die Batterien. Wenn eine Reparatur notwendig ist, verpacken Sie vor dem Versand das Gerät im Originalkarton und schützen Sie es mit geeigneten Packmaterialien.
8. Lassen Sie keine Gegenstände auf der Wiegefläche liegen, wenn Sie die Waage nicht verwenden.

Kalibrierung

Vor dem Kalibrieren benötigen Sie ein geeichtes Gewicht von 200g.

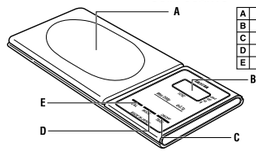
1. Schalten Sie die Waage ein.
2. Sollte für diesen Zweck ein anderer Modus gewählt sein (oz, ozt oder dtw), schaltet die Waage automatisch in den Gramm-Modus, da eine Kalibrierung nur in Gramm möglich ist.
3. Drücken Sie nun die 'CAL'-Taste zwei Sekunden lang, um in den Justier-Modus zu gelangen. Auf dem Display wird nun das aufzulegende Gewicht des Testgewichtes angezeigt.
4. Legen Sie vorsichtig das Testgewicht in die Mitte der Wiegeplattform.
5. Der Kalibriervorgang ist abgeschlossen, wenn im Display das Kalibrationszeichen (O) angezeigt wird.
   *Auf dem Display erscheint jetzt das Gewicht des aufgelegten Testgewichtes.
6. Entfernen Sie das Testgewicht. Das Display sollte dann "0.0" anzeigen.
7. Nach Beendigung des Kalibriervorganges befindet sich die Waage im Gramm-Modus. Wählen Sie nun den gewünschten Wiegemodus.

NOTICE D'UTILISATION (F)

SPECIFICATIONS

Modèle	1479Z
Capacité	200g
Graduation	0.1g
Alimentation	1 pile lithium CR2032 (5004LC)

COMPOSANTS



A	Plateau de pesée
B	Affichage LCD
C	Touche ON/TARE/OFF
D	Touche MODE
E	Touche CAL

MODE D'UTILISATION

1. Posez l'unité sur une surface plane et uniforme et maintenez-la horizontale.
2. Appuyez sur la touche de mise sous tention << ON/TARE/OFF >>
   La mention << 8888 >> s'affiche. L'écran indique << 0.0 >> au bout de 4 secondes environ. L'unité est prête.
3. Posez l'objet à peser sur le plateau de pesée. L'écran indique le poids de l'objet. Si le poids dépasse la capacité maximale de la balance, la mention << EEEE >> s'affiche pour signaler une surcharge.
4. La fonction TARE.
   Lorsque la balance est sous tension (ON), posez le récipient dont vous voulez faire la tare sur le plateau de pesée. L'écran indique le poids de ce récipient. Appuyez ensuite sur la touche << ON/TARE/OFF >>, l'écran indique << 0.0 >>.
   Lorsque vous placez un objet à peser dans le récipient, seul le poids de cet objet s'affiche. Vous pouvez peser d'autres objets individuellement en appuyant sur la touche << ON/TARE/OFF >> et en réinitialisant à chaque fois l'écran (<< 0.0 >>). Vous pouvez continuer cette opération jusqu'à ce que la capacité de pesée maximale soit atteinte.
5. Arrêt automatique
   Si la pesée est terminée et que le poids sur le plateau n'a pas changé au bout de 10 minutes, la balance se met automatiquement hors tension afin d'économiser les piles.
6. Remplacement des piles
   Si l'écran indique << LO >>, appuyez sur la touche << ON/TARE/OFF >> et remplacez les piles.

AVERTISSEMENT

L'unité ne doit pas afficher << 0.0 >> si vous avez posé un poids supérieur à 100 g sur le plateau de pesée ou si l'unité reçoit un choc. Dans ce cas, appuyez sur le bouton << ON/TARE/OFF >>, vérifiez si l'unité affiche << 0.0 >> et recommencez la pesée. Si vous n'utilisez pas la blance pendant un certain temps, rangez-la après avoir retiré les piles de leur compartiment, sinon elles risquent de fuir et d'endommager l'unité.

PRECAUTIONS

Cette balance est un instrument de précision qui doit être utilisé dans certaines conditions afin de fournir des mesures exactes. Veuillez observer les consignes d'utilisation suivantes :

1. Ne démontez jamais l'unité.
2. Utilisez-la dans un endroit qui n'est pas soumis à des vibrations ni exposé à la lumière directe du soleil.
3. La balance ne fournira pas de mesures précises dans un environnement soumis à de brusques changements de températures. Il faudra à peu près deux heures à l'unité pour s'adapter à de tels changements.
4. Evitez de la nettoyer à l'eau et avec des produits chimiques. Essuyez-la de temps à autre avec un chiffon humide
5. Ne l'utilisez pas ou ne la rangez pas à proximité de sources de chaleur (fours, radiateurs, etc).
6. Si vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps, rangez-la dans un endroit sec et à l'abri de la poussière, après avoir retiré les piles de leur compartiment.
7. Avant d'envoyer la balance á la réparation, vérifiez les piles et remplacez-les. Utilisez le carton d'origine et protégez l'unité par des matériaux de conditionnement avant de l'expédier.
8. Ne posez pas d'objets sur le plateau de pesée lorsque la balance est hors service.

Calibrage

Avant la calibration, veuillez vous munir d'un poids de 200g certifié.

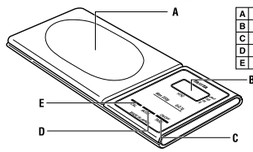
1. Appuyez sur la touche ON/TARE/OFF (marche/arrêt)
2. Appuyez sur la touche CAL (calibrage) pendant deux secondes pour étalonner la balance. L'écran indique le poids de calibrage.
3. Placez doucement le poids étalon au milieu du plateau.
4. Lorsque le signe de calibrage (O) s'affiche, le calibrage est terminé.
   *Le poids du poids étalon s'affiche alors à l'écran.
5. Enlevez le poids étalon, et l'écran affiche << 0.0 >>

Istruzioni per l'uso (I)

Specifiche

Modelo		1479Z
		Portata / Graduazione
4 MODO	g	200,0g / 0,1g
	oz	7,055oz / 0,005oz
	ozt	6,430ozt / 0,005ozt
	dwt	128,6dwt / 0,1dwt
Alimentazione		DC 3V (CR2032) ×1

Parti



A	Piatto di pesata
B	Quadrante LCD
C	Pulsante ON/TARE/OFF
D	Pulsante MODE
E	Pulsante CAL

Istruzioni per l'uso

1. Disporre la bilancia su una superficie stabile e piana e tenerla in posizione orizzontale.
2. Premere "ON/TARE/OFF". Viene visualizzato "8888". Dopo circa 4 secondi, il display cambia a "0,0" (o "0,000"). A questo punto la bilancia è pronta per l'uso.
3. Mettere l'oggetto da pesare sulla bilancia; sull'indicatore compare il peso dell'oggetto. Se il peso supera la portata massima dell'unità, sull'indicatore appare la scritta "EEEE" (che indica il sovrappeso).
4. Funzione di TARA
   Mentre la bilancia è accesa, mettere il contenitore da tarare sul piano della bilancia. Il display indica il peso del contenitore. Premere "ON/ TARE/OFF" e il display indica "0,0" (o "0.000"). Quando un oggetto da pesare viene posto nel contenitore, viene visualizzato soltanto il peso dell'oggetto. Altri oggetti possono essere aggiunti individualmente premendo "ON/TARE/OFF" ogni volta e riportando il display a "0,0" (o "0.000"). È possibile continuare in questo modo fino a quando si raggiunge la portata di peso massima.
5. Spegnimento automatico
   Al completamento della pesata e se il peso sulla bilancia non cambia da 10 minuti, la bilancia si spegne automaticamente con conseguente risparmio delle batterie.
6. Sostituzione delle batterie
   Se l'indicatore indica "LO", premere "ON/TARE/OFF" per spegnere la bilancia e sostituire la batteria.
7. Cambio del MODO
   Per cambiare l'unità di misura, premere "MODE".
   g→oz→ozt→dw

AVVERTENZA

Se si pone sulla bilancia un oggetto di peso superiore alla portata massima della bilancia o se la bilancia viene urtata, in alcuni casi l'indicatore può non indicare "0,0" (o "0,000"). In questo caso premere "ON/TARE/OFF" fino a quando si visualizza "0,0" (o "0,000") e ripetere la pesata. Se non si usa la bilancia per un periodo di tempo prolungato, togliere le batterie perché l'eventuale perdita potrebbe danneggiare l'unità.

PRECAUZIONI

Questo apparecchio è uno strumento di precisione e deve essere utilizzato nelle condizioni giuste per ottenere misurazioni precise. Utilizzare questa bilancia seguendo le istruzioni fornite di seguito:

1. Non smontare mai l'unità.
2. Utilizzare la bilancia in una posizione priva di vibrazioni non esposta alla luce diretta del sole.
3. La bilancia non effettua misurazioni precise in ambienti soggetti a grandi cambiamenti della temperatura. La bilancia impiega circa 2 ore per adattarsi a questi cambiamenti ambientali.
4. Non versare acqua o altri liquidi sull'unità. Pulire l'unità periodicamente con un panno umido.
5. Non utilizzare né conservare vicino a fonti di calore, come forni, stufe elettriche, ecc. (Temperatura operativa ottimale 15˚ - 25˚ C).
6. Se non si usa la bilancia per un periodo di tempo prolungato, togliere le batterie e conservare l'unità in un luogo asciutto privo di polvere.
7. Controllare e sostituire le batterie prima di richiedere l'effettuazione della manutenzione della bilancia. Se sono necessarie riparazioni, rimuovere le batterie e imballare l'unità nel contenitore e nell'imballaggio originali per il trasporto e proteggere l'unità con materiali d'imballaggio prima della spedizione.
8. Non lasciare oggetti sul piano della bilancia mentre è in uso.

Taratura

Prima della calibrazione dovete munirvi di un peso certificato di 200g.

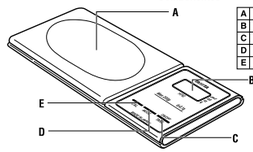
1. Accendere la bilancia.
2. Se si utilizza qualsiasi altro modo per questo scopo, l'unità successivamente ritorna automaticamente al modo g.
3. Premere l'interruttore "CAL" per due secondi per accedere al modo di regolazione. Sul display lampeggia il valore del peso di prova.
4. Mettere delicatamente il peso di prova al centro del piano della bilancia.
5. La visualizzazione del marchio di taratura (O) indica il completamento della taratura. *Sul display lampeggia il valore del peso di prova di taratura.
6. Rimuovere il peso di prova e il display ritorna a "0.0".
7. Al termine della taratura, la bilancia ritorna automaticamente al modo g. Regolare il settaggio al modo di misurazione richiesto.

Instrucciones de uso (E)

Especificaciones

Modelo		1479Z
		Capacidad / Graduación
4 MODO	g	200,0g / 0,1g
	oz	7,055oz / 0,005oz
	ozt	6,430ozt / 0,005ozt
	dwt	128,6dwt / 0,1dwt
Alimentación		DC 3V (CR2032) ×1

Componentes



A	Platillo de la báscula
B	Pantalla LCD
C	Botón ON/TARE/OFF
D	Botón MODE
E	Botón Calibración

Instrucciones de uso

1. Coloque la báscula sobre una superficie firme y plana, en posición horizontal.
2. Pulse el botón ON / TARE / OFF (ENCENDER / TARA / APAGAR). En el display se visualizará "8888" durante aproximadamente 4 segundos y después "0,0" (ó "0,000"). La báscula ya está lista para comenzar a pesar.
3. Coloque el objeto a pesar sobre la bandeja de pesaje; en el display se visualizará el peso del mismo. Si el peso supera la capacidad máxima de la báscula, en el display se visualizará el mensaje "EEEE", que indica un sobrepeso.
4. Función de TARA
   Con la báscula encendida, coloque el recipiente a tarar sobre la bandeja de pesaje. En el display se visualizará el peso del recipiente. Pulse el botón "ON/ TARE / OFF" y en el display se visualizará "0,0" (ó "0,000"). Cuando en dicho recipiente se coloque algún objeto, en el display se visualizará sólo el peso del objeto. Se pueden pesar otros objetos individualmente, pulsando el botón "ON / TARE / OFF" cada vez que se vaya a pesar un nuevo objeto, luego de lo cual en el display se visualizará nuevamente "0,0" (ó "0,000"). Esto se puede continuar haciendo hasta que se llegue a la capacidad máxima de pesaje de la báscula.
5. Desconexión Automaticamente
   Una vez realizada la medición, si el peso sobre la báscula no varía, después de transcurridos 10 minutos la báscula se apagará autom ticamente para prolongar la duración de las pilas.
6. Sustitución de las pilas
   Si en el display se visualiza el mensaje "LO" (poca carga), pulse el botón "ON / TARE / OFF" para apagar la báscula, y sustituya la pila.
7. Selección de MODO
   Para seleccionar las diversas unidades de peso, pulse el botón 'MODE".
   g→oz→ozt→dwt

ATENCIÓN

Si se coloca sobre la bandeja de pesaje un peso que supere la capacidad máxima de la báscula o si ésta última recibiera un golpe fuerte, es posible que no se visualice "0.0" (ó "0,000") en el display. En este caso, pulse el botón ON /TARE / OFF, compruebe que se visualice "0.0" (ó "0,000") en el display, y vuelva a medir el peso. Cuando no vaya a utilizar la báscula durante un período de tiempo prolongado, sáquele la pila ya que las fugas de ácido de la misma podrían dañar la báscula.

CUIDADO DE LA BÁSCULA

Esta báscula es un instrumento de precisión y debe ser utilizada en ciertas condiciones para garantizar un pesaje de precisión. Sírvase observar las siguientes instrucciones cuando la vaya utilizar:

1. No desmonte la báscula.
2. Utilice la báscula en un sitio donde no haya vibraciones y no esté expuesta a la luz solar directa.
3. La báscula no medirá el peso con precisión en un entorno donde se produzcan grandes variaciones de temperatura. La báscula necesita aproximadamente dos horas para ajustarse a dichos cambios.
4. No permita que se derrame agua ni productos químicos sobre la báscula. Limpiela periódicamente con un paño húmedo.
5. No utilice ni guarde la báscula cerca de fuentes de calor (hornos, calefactores, etc.). (Su temperatura óptima de funcionamiento es de 59˚ - 77˚ F / 15˚ - 25˚ C).
6. Si no va a utilizarla durante un período de tiempo prolongado, sáquele la pila y guarde la báscula en un sitio fresco y libre de polvo.
7. Antes de enviar su báscula a reparar, compruebe la carga de la pila y sustitúyala si fuera necesario. Si después de hacerlo observa que necesita reparación, sáquele la pila y ponga la báscula en su caja original, utilizando los materiales de embalaje para protegerla durante el transporte.
8. No deje ningún objeto sobre la bandeja de pesaje cuando no esté utilizando la báscula.

Calibración

Antes de calibrar necesita un peso de 200 Gr certificado.

1. Encienda la balanza.
2. Si se utiliza cualquier otro modo para este fin, posteriormente, la unidad volverá de forma automática al modo de gramos.
3. Pulse el interruptor "CAL" durante dos segundos para introducir el modo de ajuste. La pantalla mostrará la cifra del peso de prueba.
4. Coloque el peso de prueba con cuidado en el centro de la bandeja de peso.
5. Cuando aparezca la marca de calibración (O), ello indicará que la calibración ha finalizado. *En la pantalla, aparecerá la cifra del peso de prueba de calibración.
6. Retire el peso de prueba. La pantalla debería mostrar "0,0".
7. Una vez finalizada la calibración, la balanza funcionará por defecto en el modo de gramos. Ajuste el aparato en el modo de medición deseado.